

Eŭropa Esperanto-Centro

Sekretariato de Eŭropa Esperanto-Unio
Montoyerstr.37b.24
B 1040 BRUSELO

INFORMILO POR LA
LOKAJ GRUPOJ
KAJ REPRESENTANTOJ

1 - EUROPO + ESPERANTO ≠ BABELO -----

Ĉi tiu praktika flugfolio, planita de la EEC, presita de la Grafika Centro en Antverpeno kaj eldonita de BEF, certe estos fruktodone kaj efike utiligebla dum ĉi tiu antaŭ-libertempa periodo. Ĝi senpage estas dissendata de FLE kaj AEP al la lokaj kaj fakaj grupoj kaj al la lokaj reprezentantoj kie ne estas loka grupo. Restanta kvanto restas je la dispono de interesuloj.

Entute estis eldonata 10000 por la brusela regiono + eŭro-komunumaro + 5000 (NL) por flandrujo + 5000 (F) por valonujo.

Se iu informpetas ĉe vi kaj se vi disponas pri ne sufiĉa materialo vi transendu nomon kaj adreson al FLE, APE aŭ rekte al EEC. Ni disponas pri tutpretaj leteroj kaj informmaterialo. La akcento ĉefe estos metita sur la loka grupo, sed por la interesuloj kiuj deziras individuan studadon estas sufiĉe da materialo. Por la eldono de sekvonta, pli belaspekta kaj eble pli celtrafa flugfolio ni kun danko atendas vian kritikon kaj subtenon. Ĉiu grupo kaj individua libervole ĝiru subtensumon per la ĉi kuna ĝirilo. La kvalito kaj kvanto de la sekvonta flugfolio dependos de via gesto!

2 - ESPERANTO-TURISMO = ALIA TURISMO -----

La "Tutpreta" "Ĉionenkalkulita" komerca turismo havas multege da sukceso, ĉe la ĝenerala publiko. Tiu vojaĝekspluatado estas unu el la facetoj de nia hodiaŭa societo. Tiuj "turistoj" diziras nur distri sin kaj facile prenas ĉionkiu dum tiuj vojaĝoj estas ofertitaj kaj ŝafe vagadas en tiu konsummuelejo.

Al ili ne gravas ĉu ili estas plantitaj en iu riĉega geto-grupo aŭ -klubo, ofte meze de ĉirkaŭa mizero. Ili nur profitos de la naturbeleco kun nur superflua kontakto kun la loka loĝantaro kaj kulturo.

Certe ekzistas homoj (ankaŭ multaj junaj) kiuj preferas aliajn vojaĝsistemojn kaj kiuj poste deziras utiligi la travivaĵojn kaj spertojn. Nur al ili internacia lingvo estos necesa helpilo kaj nia esperanto-movado povos esti tre utila por ilia servo.

Niaj servoj povos havigi al ili unikajn interhomajn socikulturajn kontakteblecojn. Pasporta servo krome ebligas al la junularo malmultekostajn restadeblecojn ĝis nun nur en nia movado realizebla.

3 - S-ro WOOD Universitata Profesoro pri Eŭropa Kulturo en USA nia gasto -----

Dum 4-10 julio li restados per Pasporta Servo en Bruselo por interparoli kun esperantistoj k.a. kiuj konscias pri la plej interesaj punktoj de Bruselo el lingva-politika vidpunkto. La 7/7 li estos la gasto de komunum- kaj sindikat-representantoj en la Kulturdomo de Bruselo 1190. Ni i.a. ankaŭ kontaktis la BRT/RTB por radio aŭ tv-elsendo.

S-ro Wood instruas en la Univ. Missouri kaj eldonas la revuon "Lingvaj Problemoj kaj Lingvo Planado" kaj ofte kunlaboras en esperantaj revuoj (Heroldo D/E)

4 - MONDA TURISMO -----

Ni interrilatatas kun M.T. pri interŝanĝvojaĝoj kun Pola Esperanto Asocio. La vojaĝo daŭrus 14 tagoj (3 ir- 6 restad- kaj 3-reirvojaĝojtagoj) Dumvojaĝaj kaj surlokaĝ gviditaj vizitoj. Interesuloj jam nun kontaktu nin por pluaĵ informoj.

ESPERANTO IN EEN NOTEDOP

HET ESPERANTO-ALFABET

Het alfabet luidt in het Esperanto als volgt: a, b, c, ĉ, d, e, f, g, ĝ, h, ĥ, ĵ, k, l, m, n, o, p, r, s, ŝ, t, u, ŭ, v, z.

De q, w, x, y en j komen niet voor.

Iedere letter stelt slechts één bepaalde klank voor. Alle woorden worden dus uitgesproken zoals ze geschreven zijn en omgekeerd.

Al deze klanken komen in het Nederlands voor. De letters hebben ook dezelfde klankwaarde, behalve de ĉ (als in taĉni ĉ als in tajpenti), ĝ (als in ĝabelo, ĝ als in budĝeto), ĥ (als in ĥachet), ĵ (als in ĵurnalo), ŝ (als in aĵaĵo), ŭ (als in baŝto) en ŭ (als in eŭro).

De klamtoon ligt steeds op de voorlaatste lettergreep. Voorbeelden: *teŭfano* *tablo* *taŝto*.

DE GRAMMATICA

Woorden worden gevormd uit een stam en een uitgang.

O is de uitgang van het zelfstandig naamwoord.
Voorbeelden: *libro*, *piano*, *fakto*.

A is de uitgang van het bijvoeglijk naamwoord.
Voorbeelden: *bela*, *granda*, *dika*.

Het meervoud wordt gevormd door toevoeging van een **J** achter de uitgang.
Voorbeelden: *bela piano* - een mooie piano
belaĵ pianoj - mooie piano's

Zes uitgangen zijn genoeg om de enkelvoudige tijden van het werkwoord te vormen.

Naamvorm Tegenw. tijd Verleden tijd Toekomstige tijd

I **AS** **IS** **OS**

Voorwaardelijke wijs

Gebiedende wijs

US

U

N vormt de accusatief (lijdend voorwerp).
Voorbeelden: *mi (ik) instruas (onderwijs) lin (hem)*
li (hij) instruas (onderwijs) min (mij)

E is de uitgang van de bijwoorden.
Voorbeelden: *bela*, *entuziasme*, *simple*.

ĈU? wordt als 'tjoe' uitgesproken en vormt vragende zinnen.

Voorbeelden: *ĉu harpo, piano, violono, fluto, organo estas instrumentoj?*
ĉu libro, rozo, lulilo, violo, geranio estas floroj?
ĉu melono, banana, piro, pomo estas fruktoj?
ĉu hundo, kato, kamelo, elefanto, urso estas bestoj?

Het antwoord op dit alles zou moeten zijn **JES** (ja).

Nee is **NE**.

LA is het enige bepaalde lidwoord (Nederlands de of het).

Voorbeelden: *la tasko estas simpla* (de tas is eenvoudig)
la piano estas granda (de piano is groot)
la knabino estas bela (het meisje is mooi)

Kleuren: *blanka papero*, *blua krajono*, *nigra inko*, *ruĝa sango*, *bruna tero*.

Getallen: *unu* = 1, *du* = 2, *tri* = 3, *kvar* = 4, *kvin* = 5, *ses* = 6, *sep* = 7, *ok* = 8, *naŭ* = 9, *dek* = 10, *cent* = 100, *mil* = 1000.

Rangtelwoorden: *unua* (1ste), *dua* (2de), *tria* (3de) enz.

Met behulp van een reeks voor- en achtervoegsels kan men duizenden nieuwe woorden maken. B.v.

IST duidt een beroep aan.
dento = tand; *dentisto* = tandarts
baki = bakken; *bakisto* = bakker

IN duidt het vrouwelijke aan.
knabo = jongen; *knabino* = meisje
patro = vader, *patrino* = moeder

eŭropo + esperanto ≠ babelo



- De huidige internationale taalpolitiek remt de menselijke relaties en is tevens inefficiënt en diskriminerend tegenover de minoriteiten.
- Op het ogenblik heeft de EEG een berg papier nodig voor zijn vertalingen. Bovendien blijkt het dat de vertalingen in de kleinere talen wanneer ze verschijnen dikwijls reeds voorbij gestreefd zijn.
- De kostprijs van één vertaalde bladzijde is gelijk aan de jaarlijkse levensbehoefte van iemand uit de derde wereld.
- Alleen de internationale taal Esperanto kan die toestand verhelpen omdat het een neutraal communicatiemiddel is.
- Zoek je internationale menselijke relaties? Leer dan Esperanto! - Dat kan in 100 uren en voor 1000 Fr. (kursus + woordenboek + begeleiding)
- Universala Esperanto-Asocio verenigt meer dan 3000 groeperingen in meer dan 80 landen en levert o.a. 400 adressen van esperantisten in 44 landen die jongeren gratis te gast uitnodigen.

eŭropa esperanto-centro, Montoyerstraat 37, bus 24, B-1040 BRUSSEL. ☎ ○ 02/5135995

INFO: 011/421078 015/311790 016/236327 031/160505 031/669988 050/318358
050/331981 050/605535 053/705368 056/220011 091/235640 091/301301